

قبل استخدام الجهاز، اقرأ دائمًا دليل تحذيرات السلامة.

١. الوصف

٣. استعمال الجهاز لأول مرة

١. أودّن الجهاز بالضغط على الزر  (B1) (الشكل 4): ستُوقد لمبة التنبية عن وجود تيار كهربائي  (B4).
٢. أدخل في كأس حامل المرشح  (C1) مرشح القهوة المراد استعماله (الشكل 5).
٣. ثبّت حامل المرشح بالماكينة دون أن تملأه بالقهوة المطحونة (الشكل 6):
٤. ضع وعاء سعة ٠,٥ لتر تحت دُش الغلاية ووعاء آخر سعة ٠,٥ لتر تحت معد الكابوتشنينو (الشكل 7):
٥. انتظر إيقاد لمبة التنبية الضوئي **OK** (B5) (الشكل 8) ثمّ على الفور اضغط الزر  (الشكل 9):: اترك بعد ذلك نصف الخزان تقربياً ليخرج من حامل المرشح:
٦. لَفَّ بعد ذلك مقبض البخار في عكس اتجاه عقارب الساعة (الشكل 10) ثمّ انرك جميع الماء المتبقّي في الخزان ليخرج من معد الكابوتشنينو:
٧. أعد غلق مقبض البخار ثمّ أعد الضغط على الزر :
٨. فَرِّغ الوعاءين ثمّ أعد وضعاًهما مرة أخرى تحت دُش الغلاية وتحت معد الكابوتشنينو ثمّ كرر النطاف ٦-٧-٥. الآن أصبحت الماكينة جاهزة للاستعمال.

٣.١ إلطفاء الذان

عند عدم استخدام الجهاز لفترة معينة من الوقت (تختلف وفقًا للموديلات)، فإنه ستنطفئ بشكل أوتوماتيكي (لمبة التنبية عن وجود تيار التغذية الكهربائية تطفىء).

٣.٢ نصائح للحصول على قهوة أكثر سخونة

للحصول على قهوة الإسبريسو بدرجة الحرارة المناسبة، يُنصح بتسخين الماكينة مسبقاً بهذه الطريقة:

١. شُغل الماكينة بالضغط على الزر  (لمبة التنبية عن وجود تيار كهربائي  (B4) سُوّق) (الشكل 4) ثُمّ ثبّت حامل المرشح بالماكينة دون أن تملأه بالقهوة المطحونة (الشكل 6):
٢. ضع فنجانًا تحت حامل المرشح استخدم الفنجان نفسه الذي سوف تتعدي فيه القهوة بحيث يتمّ مسبقاً تسخينه:
٣. انتظر حتى توقد لمبة التنبية **OK** (الشكل 8) ثمّ على الفور بعد ذلك اضغط على الزر  (الشكل 9)، انرك الماء بخرج حتى انطفاء لمبة التنبية **OK**، ثمّ أوقف هذه العملية بإعادة الضغط على نفس الزر:
٤. أفرِّغ الفنجان، وانتظر إعادة إيقاد لمبة التنبية الضوئي **OK** (B5) من جديد ثمّ كرر هذه العملية مرة أخرى.
٥. من الطبيعي أثناء عملية إزالة حامل المرشح، أن تظهر كمية صغيرة وغير ضارة من البخار.

٤. كيفية إعداد قهوة الإسبريسو باستخدام القهوة المطحونة

١. أدخل مرشح القهوة المطحونة (C2) أو (C3) في حامل المرشح (C1).
٢. استخدم المرشح  لإعداد فنجان قهوة واحد أو المرشح  لإعداد فنجانين اثنين من القهوة:
٣. عند الرغبة في إعداد فنجان واحد من القهوة، أعد ملء المرشح باستعمال مكابيل ممثلي حتى حوافة بالقهوة المطحونة، أي حوالي ٧ جرامات.
٤. (الشكل 11). ولكن عند الرغبة في إعداد فنجانين اثنين من القهوة، أملأ المرشح بمكابيلين غير ممثليين حتى الحواف بالقهوة المطحونة (حوالي

١.1 وصف الجهاز

(صفحة ٣ - ٤)

- A1. مقابض البخار/الماء الساخن
- A2. غطاء خزان الماء
- A3. حامل فنجان القهوة
- A4. خزان مياه يمكن إخراجه
- A5. معد الكابوتشنينو
- A6. مولع الصب
- A7. فوهة معد الكابوتشنينو
- A8. كابل توصيل التيار الكهربائي
- A9. وعاء تجميع قطرات الماء
- A10. صينية وضع الفنجان
- A11. دُش الغلاية
- A12. الضاغط

١.٢ وصف لوحة التحكم

(صفحة ٣ - ٤)

- B1. زر On/Off "تشغيل/إيقاف" 
- B2. زر سكب قهوة/الماء الساخن 
- B3. زر خاصية البخار 
- B4. لمبة التنبية عن وجود التيار الكهربائي
- B5. لمبة التنبية عن درجة الحرارة **OK** لسكب القهوة/الماء الساخن
- B6. لمبة التنبية عن درجة الحرارة **OK** لسكب البخار

١.٣ وصف الملحقات التشغيلية

(صفحة ٢ - ٣)

- C1. كأس حامل المرشح 
- C2. مرشح الكريمة ١ فنجان 
- C3. مرشح الكريمة ٢ فنجان 
- C4. مرشح كريمة الأقراص ESE 
- C5. مكيال المعالجة
- C6. مزييل الترشيبات الجيرية (لا يأتي مع الماكينة، ولكن يمكنك شراؤه من أحد مراكز الخدمة المعتمدة)

٢. ملء خزان الماء

(الشكل ٢):

١. افتح غطاء الماكينة (الشكل 1)، ثمّ أخرج الخزان عبر شدّه نحو الأعلى
٢. أملأ الخزان بالماء العذب والنظيف مع الحرص على عدم تجاوز علامة الحد الأقصى MAX (الشكل 3). أعد إدخال الخزان عن طريق الضغط عليه ببطء حتى يتمّ فتح الصمام المثبت في قاع الخزان نفسه:
٣. يمكن ببساطة شديدة ملء الخزان بالماء دون إخراجه من مكانه وذلك عن طريق صب الماء بداخله مباشرةً بواسطة إيريق مناسب.
٤. لا تشغّل مطلقاً الجهاز بدون صب الماء أولًا في الخزان أو بدون وجود الخزان.

- انتبه جيداً: ينصح باستخدام الحليب قليل الدسم في درجة حرارة الثلاجة.
4. ضع الوعاء بالحليب تحت معد الكابوتشنينو؛
 5. انتظر حتى إيقاد لمبة التنبية الضوئي **OK** (B6). تشير إضاءة لمبة التنبية إلى أنّ الغلاية قد وصلت إلى درجة الحرارة المثالية لإنجاح البار:
 6. افتح البار عن طريق لف مقبض البار في عكس اتجاه عقارب الساعة ليُبعض ثوان لتدهور ما قد يبق من مياه في دائرة التشغيل نفسها. أعيد غلق البار؛
 7. أغمس معيدي الكابوتشنينو في الحليب بعمق 5 ملم تقريباً (الشكل 13) ثم لف مقبض البار في عكس اتجاه عقارب الساعة (الشكل 10). عند هذه النقطة، يبدأ الحليب في زيادة حجمه ويتحجّج الشكل الكربوني؛
 8. عندما يكون حجم الحليب قد يتضاعف، أغمس معيدي الكابوتشنينو بعمق واستمر حتى يتم تنسخين الحليب. بعد الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة (القيمة المثالية هي 60 درجة متوقعة)، اقطع عملية سكب البار بلف مقبض البار في اتجاه عقارب الساعة ثم أعيد الضغط على الزر .
 9. اسكب الحليب المستحبّل في الفناجين التي تحتوي على القهوة المعدهّة سلفاً. الكابوتشنينو صار الآن جاهزاً: قم بإضافة السكر وفقاً لذائقتك، إذا كنت ترغب، يمكنك رش رغوة الحليب بقليل من مسحوق الشوكولاتة.
- انتبه جيداً: حالة الرغبة في تحضير أكثر من فنجان من الكابوتشنينو، يجب أولاً إعداد كل القهوة المطلوبة و فقط في المرحلة الثانية يجب تحضير الحليب المثلث كل الكابوتشنينو. إذا رغبت في إعادة تحضير القهوة بعد إغاء الحليب، يجب أولاً تبريد الغلاية وأولاً خرجت القهوة وهي محترقة. لنجريدةها ضع وعاء تحت دش الغلاية، اضغط على الزر  وأحمل الماء بخراج التقطيف لمبة التنبية **OK**. أعيد الضغط على نفس الزر ثم أبدأ بعد ذلك بإعداد القهوة.
- من المستحسن سكب البار بعد أقصى 60 ثانية وعدم إرغاء الحليب لأكثر من 3 مرات متتالية.
-
- 7. تنظيف معيدي الكابوتشنينو بعد كل استعمال**
- انتبه! لأسباب صحية ينصح دائماً بتنظيف معيدي الكابوتشنينو بعد الاستعمال.
- اتبع الخطوات الآتية:
1. اجعل قليل من البار يناسب لوضع ثوان (النقطات 2 و 6 و من الفقرة 6، كيفية إعداد الكابوتشنينو) عبر لف مقبض البار. عبر هذه العملية يقوم معيدي الكابوتشنينو بافراغ بقايا الحليب العالق داخله. أطفّل الجهاز بالضغط على الزر .
 2. انتظر لبعض دقائق حتى يبرد معيدي الكابوتشنينو: لف معيدي الكابوتشنينو ثم أخرجه نحو الأسفل لإزالته (الشكل 21)؛
 3. أخرج قوهّة معيدي الكابوتشنينو ناحية الأسفل (الشكل 22)؛
 4. تتحقق من أنّ فتحات معيدي الكابوتشنينو، المشار إليها (الشكل 23)، غير مسدودة. وإذا لزم الأمر نظفّها باستخدام دلوس مناسب؛
 5. أعيد إدخال اللوحة ثم أعد إدخال معيدي الكابوتشنينو على القوهّة عن طريق تدويره والضغط عليه لأعلى حتى يتم تتبّعيته جيداً.
-
- 8. إنتاج الماء الساخن**
- أشعّل الماكينة بالضغط على الزر  (الشكل 4). انتظر حتى تؤكّد لمبة **OK** التنبية (الشكل 8)؛
1. ضع وعاء مناسب تحت معيدي الكابوتشنينو؛
 2. عندما تؤكّد لمبة التنبية الضوئي **OK** (الشكل 9) وفي نفس الوقت لف مقبض البار في عكس اتجاه عقارب الساعة (الشكل 10): سيخرج الماء الساخن من معيدي الكابوتشنينو؛

6+6 جرام). أملاً المرشح باستعمال جرعات صغيرة الحجم لتحاشي فضض القهوة المطحونة من الم giofaw:

انتبه: لتنشغيل الماكينة بالشكل الصحيح، قبل ملء المرشح بالقهوة المطحونة تحقق دائمًا من أنّ هذا المرشح ليس به أيّة قهوة متبقيّة من المرات السابقة.

3. وزع القهوة المطحونة بشكل متوازي ثم اضغط عليه بشكل خفيف باستعمال الضاغط (الشكل 12) عمليًّا ضغط القهوة المطحونة هامٌ للغاية للحصول على قهوة إسبريسو جيدة المذاق، إذا ضغطت أكثر من اللازم، فإنّ هذا سيؤدي إلى تدفق القهوة ببطء وتكون كريمة داكنة اللون، وأيًضاً عند الضغط على القهوة أقل من اللازم، فإنّ هذا سيسؤي إلى تدفق القهوة بسرعة مفرطة وتكون الكريمة فاتحة اللون.

4. أول القهوة الزائدة من على حافة حامل المرشح ثم تؤتّم هذا الحامل بالماكينة: أدر المقبض بجسم ناحية اليمين (الشكل 6) لتحاشي تسرب المياه؛

5. ضع الفنجان أو الفناجين تحت فوّهات سكب حامل المرشح (الشكل 13)، ينصح بتسخين الفناجين، قبل إعداد القهوة، عن طريق شطفها بقليل من الماء الساخن.

6. تتحقق من أنّ لمبة التنبية **OK** (الشكل 8) موقدة (إذا كانت مطفأة، انتظر حتى تؤكّد) ثم اضغط على الزر . بعد الحصول على كمية القهوة التي ترغب فيها، ولإيقاف عملية السكب، أعيد الضغط على نفس الزر؛

7. لفك حامل المرشح، أدير المقبض من اليمين إلى اليسار؛ خطر الأصبة بالحرقون: لتجنب التعرض للزاد، لا تفك حامل المرشح مطلقاً عنده تكون الماكينة في مرحلة سكب القهوة.

8. لإلغاء القهوة المستخدمة، اضرب على حامل المرشح وهو مقلوب (الشكل 14).

9. لإطفاء الجهاز اضغط على الزر .

- أزيل دُش الغلابة؛
- نظف الغلابة باستخدام قطعة قماش رطبة (الشكل 26):
 - نظف الدُش جيداً بالماء الساخن مع معكه بفرشاة مناسبة، تحقق من أنَّ كافة فتحات المرشح المعدني ليست مسدودة وإلا يجب تنظيفها بالاستعاضة بدبوس.
 - اشطف الدُش تحت صنبور مياه مع معكه بشكل مستمر.
 - أزبد تركيب دُش الغلابة مع الحرص على وضعه بعناية على حشوة إحكام الغلق.
 - لا يصبح الضمان صالحًا إذا لم يتم إجراء التنظيف كما هو الموصوف أعلاه بالصورة الصحيحة.

10. إزالة التُرسُبات الجيرية

يُنصح بإجراء إزالة التُرسُبات الجيرية من الماكينة بعد كل إعداد 200 فنجان من القهوة تقريباً. يُنصح باستخدام مزيل التُرسُبات الجيرية De'Longhi (C6) المتواجد في الأسواق.

اتبع الإجراء التالي:

1. إماً الخرَآن بمحلول مزيل التُرسُبات الجيرية، والذي يتمُّ الحصول عليه بتخفيف مزيل التُرسُبات الجيرية الأساسي بالماء وفقاً للإرشادات الواردة على علبة هذا المزيل؛
2. اضغط على الزر ①؛
3. تتحقق من أنَّ حامل المرشح غير مثبت ثم ضع وعاء مناسب تحت دُش الغلابة ومهد الكالوتشينيو؛
4. انتظر حتى توقف لمبة OK التنبية (الشكل 8)؛
5. اضغط الزر ⑥ (الشكل 9) واسكب نحو 1/4 المحلول الموجود في الخرَآن: من حين لآخر أدر مقبض البار سمح للماء بالخروج من معد الكالوتشينيو، ثمْ أوقف سكب الماء عن طريق إعادة الضغط على الزر ⑥ واترك المحلول يعمل لحوالي 5 دقائق؛
6. كرر الخطوة 5 لـ 3 مرات أخرى، حتى يتم تفريغ الخرَآن؛
7. للقضاء على آثار محلول إزالة التُرسُبات الجيرية، اشطف الخرَآن جيداً وأملاه بماء جديد (بدون مزيل التُرسُبات)؛
8. اضغط على الزر ⑥ ثمْ اسكب الماء حتى يتم تفريغ خرَآن الماء؛ ومن وقت لآخر لف مقبض البار لإخراج الماء من معد الكالوتشينيو (الشكل 10)؛
9. كرر النقطتين 7 و8.

11. البيانات الفنية

جهد شبكة التيار الكهربائي:	60Hz/240V-50-220
قوَّة الامتصاص الشخيلي للتيار الكهربائي:	1100 وات
البعاد طول/عرض/ارتفاع:	185x244x305 (329)x305 ملم
الضغط:	15 بار
سعة خرَآن الماء:	1,1 لتر
طول كابل توصيل التيار الكهربائي:	1300 ملم
الوزن:	3,8 كجم

- لإيقاف تدفق الماء الساخن،أغلق مقبض البار ثمْ أزبد الضغط على الزر ⑥.
- بنصَحَّة لا تتجاوز عملية السكب مدة 60 ثانية كحد أقصى.

9. النظافة

9.1 تنظيف الماكينة

- الأجزاء التالية في الماكينة يجب تنظيفها بشكلٍ دوري:
- حوض تجميع القطرات (A9)
 - مرشحات القهوة (C2) و(C4) و(C4)؛
 - دُش الغلابة (A11)؛
 - خرَآن الماء (A4)؛
 - معد الكالوتشينيو (A5) كما هو موضح في الفقرة "7". تنظيف معد الكالوتشينيو بعد كل استعمال؛
- انتبه! لتنظيف الماكينة، لا تستعمل مذيبات أو مواد تنظيف حاكَة أو مسيبة للنَّائل أو الكحول.
- لا تستخدم الأشياء المعدنية في إزالة القشور التَّرسيبيَّة ولا رواسب وبقايا القهوة لأنها يمكن أن تتسرب في خدش الأسطح المعدنية أو البلاستيكية في الماكينة.
- خطر! أثناء عملية التنظيف، لا تغمُر أبداً الماكينة في الماء؛ لأنَّها جهاز كهربائي.
- انتبه جيداً: عند عدم استعمال الماكينة لمدة تزيد عن أيام تنصَح بشدَّة، قبل موصلة استخدام الماكينة من جديد، بعمل دورة شفَّاف لها كما هو موضح في الفقرة "3". استعمال الجهاز لأول مرة"

9.2 تنظيف حوض تجميع القطرات

1. أزل الحوض؛
2. أزل شبكة حامل سند الفناجين، ثمْ تخلص من الماء ونظف الحوض باستخدام قطعة قماش؛ ثمْ أزبد تركيب صينية تجميع؛
3. أزبد تركيب حوض تجميع القطرات.

9.3 تنظيف مرشحات القهوة

- نظف مرشحات القهوة باطناظر كل أسبوع:
- المرشحان 1 و 2 فنجان
1. أزبع المرشح المتثوب عن طريق شد لسان التركيب المعد خصيصاً لذلك (الشكل 23)؛
 2. اشطف المرشحات أسفل صنبور الماء (الشكل 24)؛
 3. تتحقق من أنَّ كافة فتحات الفلتر المعدني ليست مسدودة وإلا يجب تنظيفها بالاستعاضة بدبوس (الشكل 25)؛
 4. أزبد تركيب المرشح ذي الفتحات بدفعه جيداً حتى النهاية.
- مرشح أفراد القهوة
- اشطفه تحت الماء الجاري. تتحقق من أنَّ كافة فتحات المرشح المعدني ليست مسدودة وإلا يجب تنظيفها بالاستعاضة بدبوس (الشكل 25).

9.4 تنظيف دُش الغلابة

- كل 300 فنجان قهوة تقريباً، يجب تنظيف دُش غلابة الإسبريسُو على النحو التالي:
- تتحقق من أنَّ ماكينة القهوة ليست ساخنة وأنَّ قابس التيار مفصول؛
 - بمساعدة مفك الرغاغي، فكَ المسمار المثبت لدُش غلابة الإسبريسُو (الشكل 26)؛

12. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

فيما يلي سرد بعض من الأخطاء المحتملة.

إذا لم يتم حل المشكلة حسب الطريقة المبيّنة هنا، فإنه يجب عندها الاتصال بمركز خدمة الدعم الفني.

المشكلة	السبب المحتمل	العلاج
القهوة الإسبريسو لم تعد تخرج	فأله الماء في الخزان	املاً خزان الماء
فأله الماء في الخزان	نفوب خروج القهوة في حامل المرشح مسدودة	قم بتنظيف ثقوب فتحات حامل المرشح
FH دش غلاية الإسبريسو مسدودة	المرشح والمرشح المسبق الثقب القابل للإخراج مسدودان	قم بتنظيفه كما هو مبين في الفقرة "9,3 تنظيف مرشحات العرض"
FH دش غلاية الإسبريسو مسدودة	هناك ترشيات جيريه في دائرة التشغيل	أجر عملية التنظيف كما هو موضح في الفقرة "9. النظافة" 10. إزالة الترشيات الجيريه"
FH دش غلاية الإسبريسو تقططر من جانب حامل المرشح بدلاً من فتحاته	حامل المرشح مدخل بشكل خاطئ أو م MISSX	يُثت حامل المرشح بالشكل الصحيح ثم لفه بفوهة حتى النهاية
FH دش غلاية الإسبريسو مسدودة	المرشح والمرشح المسبق الثقب القابل للإخراج مسدودان	قم بتنظيفه كما هو مبين في الفقرة "9,3 تنظيف مرشحات العرض"
FH دش غلاية الإسبريسو فقدت حشوة إحكام غلق غلاية الإسبريسو لدى أحد مراكز الصيانة والدعم الفني	استبدل حشوة إحكام غلق غلاية الإسبريسو لدى أحد مراكز الصيانة والدعم الفني	FH دش غلاية الإسبريسو مسدودة
FH دش غلاية الإسبريسو باردة	هناك انسداد في فوّهات سكب حامل المرشح	نظف فتحات فوّهات سكب حامل المرشح
FH دش غلاية الإسبريسو باردة	لمية التتبّيـه الضـوئـي OK لا تضـيـئ لحظـة سـكب القـهـوة	انتظر حتى يـقـاد لمـيـة التـتبـيـه الضـوـئـي OK
FH دش غلاية الإسبريسو باردة	لم يتم تسخين المسبـقـةـ لـلـمـاكـيـنـة	أجر عملية التـسـخـينـ المـسـبـقـةـ كـمـاـ هـوـ مـوـضـحـ فـيـ فـقـرـةـ "3,2"
FH دش غلاية الإسبريسو باردة	لم يتم تسخين الفناجين مسبقاً	قم بتسخين الفناجين مسبقاً عبر شطفها بالماء الساخن
FH دش غلاية الإسبريسو باردة	هناك تـرـشـيـاتـ جـيـرـيـهـ فـيـ دـائـرـةـ التـشـغـيلـ	أجر عملية إزالة التـرـشـيـاتـ الجـيـرـيـهـ كـمـاـ هـوـ مـوـضـحـ فـيـ فـقـرـةـ "10. إزالة التـرـشـيـاتـ الجـيـرـيـهـ"
ارفاع ضوضاء المضخة	خزان المياه فارغ	املاً خزان الماء
FH دش غلاية الإسبريسو باردة	تم تركيب الخزان بشكل خاطئ وصمام قاعه غير مفتوح	اضغط بلطف على الخزان حتى يتم فتح الصمام الذي في القاع
FH دش غلاية الإسبريسو باردة	هناك فـقـعـاتـ هـوـاءـ فـيـ وـصـلـةـ رـيـطـ خـرـانـ المـاءـ	اتبع الإرشادات الواردة في فقرة "8. إنتاج الماء الساخن" حتى سكب الماء
FH دش غلاية الإسبريسو باردة	القهوة المطحونة مضغوطة أكثر من اللازم	اضغط على القهوة بشكل أقل
FH دش غلاية الإسبريسو باردة	كمية القهوة المطحونة أكبر من اللازم	قم بخفض كمية القهوة المطحونة
FH دش غلاية الإسبريسو مسدود	FH دش غلاية الإسبريسو مسدود	قم بتنظيفه كما هو مبين في الفقرة "9,4 تنظيف دش الغلاية"
FH دش غلاية الإسبريسو مسدود	المرشح والمرشح المسبق الثقب القابل للإخراج مسدودان	قم بتنظيفه كما هو مبين في الفقرة "9,3 تنظيف مرشحات العرض"
FH دش غلاية الإسبريسو مسدود	القهوة المطحونة مفرطة النعومة أو أنها رطبة	استخدم فقط القهوة المطحونة في ماكينات إعداد قهوة الإسبريسو، وتأكد من أنها ليست رطبة
FH دش غلاية الإسبريسو مسدود	نوعية القهوة المطحونة ليست من النوع الصحيح	قم بتغيير نوعية القهوة

بعد إزالة التربّيات اشطف الجهاز كما هو مبيّن في الفقرة "10. إزالة التربّيات الجيرية"	لم يكن الشطف بعد إزالة التربّيات الجيرية كافيا	القهوة لها طعم حمضي
استعمل دائماً حليباً بدرجة حرارة الثلاجة أجر عملية تنظيف معد الكابُوتشنينو كما هو موضح في الفقرة "7. تنظيف معد الكابُوتشنينو بعد الاستعمال"	الحليب ليس بارداً بالقدر الكافي معد الكابُوتشنينو غير نظيف	لا تكون رغوة الحليب أثناء إعداد الكابُوتشنينو
هناك تربّيات جيرية في دائرة التشغيل أجر عملية إزالة التربّيات الجيرية كما هو موضح في الفقرة "10. إزالة التربّيات الجيرية"	الهييدروليكيّة	
اضغط على الزر ① لإعادة تشغيل الجهاز	تدخل الإطفاء الذاتي	الجهاز ينطفئ